



## هيئة تدابير الصحة النباتية

### الدورة السابعة عشرة

#### تقرير لجنة المعايير

#### البند 9-1 من جدول الأعمال

(من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات)

#### مقدمة

[1] يستعرض هذا التقرير الأنشطة التي قامت بها لجنة المعايير في عام 2022، ويقدم أيضًا لمحة عن العمل الذي يلوح في الأفق بالنسبة إلى اللجنة، وبالتالي إلى الأطراف المتعاقدة. وعقدت لجنة المعايير هذا العام أربعة اجتماعات: اجتماعان افتراضيان مركزان في أبريل/نيسان ويوليو/تموز، واجتماعها "العادي" في مايو/أيار الذي عُقد بصورة افتراضية أيضًا، وللمرة الأولى منذ نوفمبر/تشرين الثاني 2019، اجتماع عقد بشكل حضوري في نوفمبر/تشرين الثاني. وهناك أيضًا اجتماع مجموعة العمل التابعة للجنة المعايير، الذي عُقد بصورة افتراضية. ويمكن الاطلاع على التقارير المفصلة لاجتماعات لجنة المعايير<sup>1</sup> والمعلومات الداعمة الإضافية<sup>2</sup> على البوابة الدولية للصحة النباتية.

[2] وقد أفضى العمل المثمر الذي اضطلعت به لجنة المعايير في السنوات الأخيرة إلى اعتماد ذلك هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) خلال دورتها السادسة عشرة لثلاثة (3) معايير دولية لتدابير الصحة النباتية وخمس (5) معالجات للصحة النباتية. وإضافةً إلى ذلك، اعتمدت لجنة المعايير في عام 2022 بروتوكول تشخيص واحد (1) بالنيابة عن الهيئة.

[3] كما اضطلعت لجنة المعايير بأعمال أخرى عدة كانت أبرزها:

(أ) الندوة الإلكترونية الخاصة بمعايير السلع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) المنعقدة في فبراير/شباط 2022، والندوة الإلكترونية<sup>3</sup> حول إجراءات الاتفاقية الدولية لوضع المعايير المنعقدة في مارس/آذار 2022.

(ب) مواصلة التعاون بين لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات.

(ج) التعاون مع أمانة اتفاق الصحة والصحة النباتية لمنظمة التجارة العالمية في الدورة المواضيعية حول المعايير المتصلة بتحليل مخاطر الآفات للاتفاقية الدولية، والمشاركة الناشطة لأعضاء لجنة المعايير في حلقات العمل الإقليمية للاتفاقية الدولية التي عقدت في عام 2022.

<sup>1</sup> الصفحة الشبكية للجنة المعايير: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/standards-committee/>

<sup>2</sup> الصفحة الشبكية لوضع المعايير: <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting>

<sup>3</sup> الندوة الإلكترونية للاتفاقية الدولية حول إجراءات وضع المعايير: <https://www.ippc.int/en/news/workshops-events/webinars/ippc-webinar-on-the-standard-setting-process/>

- (د) وشكّلت لجنة المعايير أيضاً مجموعةً صغيرةً لتنقيح وتحسين مسودة تصميم نهج النظم لإصدار الشهادات الإلكترونية للبذور واستخدامها (الملحق بالمعيار الدولي رقم 38 بشأن الحركة الدولية للبذور) (2018-009) بالاستناد إلى التعليقات الواردة من لجنة المعايير بأكملها.
- (هـ) إضافةً إلى ذلك، أجرت لجنة المعايير 16 عملية إلكترونية لصنع القرارات، وأشرفت على ثلاث مجموعات عمل من الخبراء واللجان الفنية الأربعة التابعة للاتفاقية الدولية، والتي تضم أكثر من 45 خبيراً.

[4] ويعتمد التقدم في عمل لجنة المعايير في مجال وضع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية بشكل كامل على التزام الخبراء من كل أقاليم العالم وعلى الإسهامات الفنية التي يقدمونها. وهذا يشمل الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات ومنظمات دولية أخرى. كما أن التزام الأطراف المتعاقدة بتوفير خبراء كأعضاء في لجنة المعايير، وفي اللجان الفنية ومجموعات عمل الخبراء المختلفة يتسم بأهمية أساسية لحسن سير لجنة المعايير. فهو يسمح للاتفاقية الدولية بتحقيق مهمتها باعتبارها المنظمة الدولية الوحيدة لوضع المعايير في مجال الصحة النباتية. وإضافةً إلى التعليقات القيمة التي وردت من الأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والمنظمات الدولية، اعتمدت لجنة المعايير أيضاً على دعمها في تنظيم بعض الاجتماعات والأنشطة الأخرى. ولذا، توّدت لجنة المعايير أن تقرّ بالدعم الذي قدّمته الأطراف المتعاقدة في توفير أعضاء وخبراء للجنة المعايير للمشاركة في عملية وضع المعايير وتعزيزها.

[5] ويسلّط هذا التقرير الضوء على الإسهامات الهامة التي قدّمتها لجنة المعايير ومجموعات الصياغة من الخبراء التي تضمّ أعضاء في اللجان الفنية ومجموعات عمل الخبراء، والمشرفين على مسودة مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. وأحرز تقدّم في أكثر من 50 موضوعاً من أصل 100 موضوع مدرج على قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات<sup>4</sup>، وقد تطلّب ذلك إسهامات ملحوظة من جميع المعنيين، أي لجنة المعايير، واللجان الفنية، والخبراء، والأطراف المتعاقدة، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، ومنظمات دولية أخرى وأمانة الاتفاقية الدولية (المشار إليها في ما يلي باسم "الأمانة").

[6] وسمح العمل التعاوني للجنة المعايير والأمانة، وعلى وجه الخصوص، الموظفين في وحدة وضع المعايير، بمواصلة وضع المعايير الدولية من خلال عملية مجدية وشفافة وشاملة تستجيب لتوقعات الاتفاقية الدولية والمجموعة التابعة لها.

#### بروتوكولات التشخيص التي اعتمدها لجنة المعايير بالنيابة عن الهيئة

[7] كما ذُكر أعلاه، تجدر الإشارة إلى أن لجنة المعايير اعتمدت بالنيابة عن الهيئة، كملحق للمعيار الدولي رقم 27 (بوتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح)، بروتوكول التشخيص التالي:

- بروتوكول التشخيص رقم 31 (بكتيريا 'Candidatus Liberibacter' spp. في أنواع الحمضيات) (2004-010)

#### مشاورات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

[8] إن مشاريع المعايير الدولية وبروتوكولات التشخيص ومعالجات الصحة النباتية، الوارد ذكرها في هذا القسم، قد خضعت للبحث والتنقيح من جانب لجنة المعايير، ومجموعة العمل التابعة للجنة المعايير المؤلفة من سبعة أعضاء (لجنة المعايير-7)، والفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية، والفريق الفني المعني ببروتوكولات التشخيص، والفريق الفني المعني ببروتوكولات الصحة النباتية والفريق الفني المعني بمعايير السلع. وخضعت المشاريع للمشاورة التالية:<sup>5</sup>

<sup>4</sup> قائمة مواضيع معايير الاتفاقية الدولية: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/list-topics-ipcc-standards/list>

<sup>5</sup> مشاورات الاتفاقية الدولية: <https://www.ippc.int/en/standards/consultations/>

## المشاورة الأولى لعام 2022

[9] مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية:

- مشروع الملحق بالمعيار الدولي رقم 37 (تحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة (Tephritidae)): المعايير لتحديد حالة الفاكهة العائلة لذباب الفاكهة بالاستناد إلى المعلومات المتاحة (011-2018)، الأولوية 1
- مشروع التعديلات لعام 2022 على المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (001-1994)، الأولوية 1

[10] مشروع بروتوكول التشخيص

- آفة *Mononychelus tanajoa* (006-2018)
- ذبابة Genus *Ceratitis* (001-2016)

## المشاورة الثانية لعام 2022

[11] مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية:

- مشروع تنقيح المعيار الدولي رقم 18 (خطوط توجيهية لاستخدام الإشعاع في الصحة النباتية) (007-2014)، الأولوية 1
- مشروع المعيار الدولي: تنقيح المعيار الدولي رقم 4 (متطلبات إنشاء المناطق الخالية من الآفات) (002-2009)، الأولوية 4
- مشروع الملحق بالمعيار الدولي رقم 20 (الخطوط التوجيهية لنظام تطبيق لوائح الصحة النباتية على الواردات): استخدام تراخيص الاستيراد المحددة (006-2008)، الأولوية 4
- مشروع تعديلات عام 2021 على المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (001-1994)

[12] مشروع معالجة الصحة لنباتية

- معالجة آفة *Pseudococcus jackbeardsleyi* بالإشعاع (027-2017)

## مشاورة عام 2022 حول مشاريع المواصفات

- مشروع مواصفة المعيار الدولي: ملحق المعيار الدولي رقم 46 بعنوان الحركة الدولية لثمار المانجو (*Mangifera indica*) (011-2021)، الأولوية 1
- مشروع مواصفة المعيار الدولي: تنقيح المعيار الدولي رقم 26 (إنشاء مناطق خالية من الآفات لذباب ثمار الفاكهة (فصيلة (Tephritidae)) (010-2021)، الأولوية 2
- مشروع مواصفة المعيار الدولي: ملحق المعيار الدولي رقم 23 بعنوان التفطيش الحفلي (بما في ذلك التفطيش أثناء موسم النمو) (018-2021)، الأولوية 2

## توصية الهيئة في دورتها السابعة عشرة (2023) باعتماد مشاريع المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية

- مشروع ملحق المعيار الدولي رقم 20 ( الخطوط التوجيهية لنظام تطبيق لوائح الصحة النباتية على الواردات): استخدام تراخيص الاستيراد المحددة (2006-2008)، الأولوية 4
- مشروع ملحق المعيار الدولي رقم 18 (خطوط توجيهية لاستخدام الإشعاع في الصحة النباتية) (2007-2014)، الأولوية 1
- مشروع تعديلات عام 2021 على المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) (1994-2001)

### الدعم المقدم من الأطراف المتعاقدة لأنشطة وضع المعايير

[13] واصلت الأطراف المتعاقدة والمنظمات الدولية، كما في السنوات السابقة، تقديم الدعم للأنشطة المتصلة بوضع معايير الاتفاقية الدولية. وينبغي توجيه شكرٍ خاصٍ للبرازيل على توفير الدعم بشكل مساهمة عينية بنسبة 100 في المائة في الفترة 2021-2022 لأمانة الاتفاقية الدولية، حيث تم تخصيص 80 في المائة من هذا الوقت لوحدة وضع المعايير. ونقدّر هذه المساهمة وتنتقل إلى استمرار هذا التعاون في السنوات القادمة. كما تلقت الاتفاقية الدولية مساهمة عينية أخرى من أستراليا بدأت في نوفمبر/تشرين الثاني 2022، لدعم أنشطة الاتفاقية الدولية في مجال الحاويات البحرية.

[14] كما قدمت كلٌّ من إيطاليا وشيلي وكندا ومنظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط الدعم لأنشطة وضع المعايير من خلال استضافة اجتماعات مجموعات الصياغة من الخبراء.

### المعالم البارزة الرئيسية في عمل لجنة المعايير

#### الندوة الإلكترونية للاتفاقية الدولية حول المعايير الخاصة بالسلع

[15] يتمثل عنصرٌ أساسي في عمل الاتفاقية الدولية في الحفاظ على الزراعة القائمة على النباتات، والبيئة وفي تيسير التجارة الآمنة. وفي إطار هذه الجهود، يشمل الإطار الاستراتيجي الجديد للاتفاقية الدولية 2020-2030 وضع المعايير الخاصة بالسلع والمسارات. ويكمن أحد مجالات النتائج الرئيسية المتوقعة بحلول عام 2030 في أن تكون المعايير الخاصة بالسلع قد سهّلت بالاقتران مع تدابير الصحة النباتية المنسقة المفاوضات التجارية وعجّلت، وبسّطت التجارة الآمنة للمنتجات النباتية.

[16] وكان أعضاء لجنة المعايير حاضرين لتبادل خبراتهم الإقليمية وتيسير الندوة الإلكترونية. وأشارت الهيئة في دورتها الرابعة عشرة إلى أن القيمة الاستراتيجية والغرض من المعايير الخاصة بالسلع شمالاً تيسير التجارة الآمنة، وتنسيق التدابير، وتحقيق المستوى الأمثل من كفاءة استخدام الموارد، والدعم والمساعدة من البلدان النامية، والحفاظ على أهمية الاتفاقية الدولية وتأثيرها. وتوفّر المعايير الخاصة بالسلع توجّهًا جديدًا للاتفاقية الدولية، ومن المسلمّ به أن هذا التوجّه الجديد قد يمثل تحديًا لمجتمع الصحة النباتية الدولي. وهدفت الندوة الإلكترونية للاتفاقية الدولية حول المعايير الخاصة بالسلع إلى ما يلي:

- تعريف مجتمع الصحة النباتية الدولي بالتقدم المحرز في مجال وضع المعايير الخاصة بالسلع.
- وزيادة فهم المتطلبات وعمل أعضاء الفريق الفني المعني بالمعايير السلع.
- وتحديد الشركاء المحتملين لوضع المعايير الخاصة بالسلع على المستويين الإقليمي والعالمي.

### الندوة الإلكترونية حول إجراءات الاتفاقية الدولية الخاصة بوضع المعايير

[17] جرى تنظيم هذه الندوة الإلكترونية للتعريف بإجراءات وضع المعايير وفهلهما بشكل أفضل وشرح كيف يمكن لأصحاب المصلحة المساهمة في عملية وضع المعايير. وفي حين أن عملية وضع المعايير شفافاً وشاملة، يواجه العديد من أصحاب المصلحة صعوبة في فهم كيفية عمل الإجراءات بالنسبة إلى كل خطوة وكل نوع من المعايير، وكيفية تقديم إسهامات في إجراءات وضع المعايير.

[18] وتمثل دور لجنة المعايير في تيسير الندوة الإلكترونية وتوفير توجيهات حول كيفية تقديم الاقتراحات والمساهمة في عملية الصياغة. وأشارت لجنة المعايير إلى أن عمل المنظمات القطرية والإقليمية لوقاية النباتات هامٌ جداً لأن هذه الأخيرة تشكل جهات الاتصال للتواصل وجمع الإسهامات من البلدان وإعداد مواقف مشتركة وتُحج متسقة، والاتفاق في نهاية المطاف على اعتماد المعايير وتنفيذها.

[19] وقد سمحت الندوة الإلكترونية لأصحاب المصلحة باكتساب فهم أفضل للجوانب التالية:

- إجراءات وضع المعايير ودور المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية.
- الأعمال والأنشطة المفصلة التي تقوم بها لجنة المعايير ومجموعات الصياغة من الخبراء.
- أدوار "المشرفين"، وكذلك "مساعد المشرفين" والخبراء الدوليين الذين يساهمون في عمليات صياغة المعايير واستعراضها.
- أدوار المنظمات القطرية والإقليمية لوقاية النباتات في إجراءات وضع المعايير.
- تفاصيل إجراءات وضع المعايير لمشاريع المعايير الدولية، وبروتوكولات التشخيص، ومعالجات الصحة النباتية ومصطلحات الصحة النباتية.
- عمليات التشاور حول المعايير الدولية.
- المساهمة بمواضيع واقتراحات جديدة في وضع معايير دولية والمشاركة في إجراءات وضع المعايير.

### تعزيز التعاون بين لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات

[20] واصلت لجنة المعايير، كما في السنوات السابقة، توفير استعراض الأقران لوثائق لجنة التنفيذ وتنمية القدرات، وقدمت إسهامات إلى اللجنة. وإضافةً إلى ذلك، لا يزال أعضاء لجنة التنفيذ وتنمية القدرات يُدعون إلى اجتماعات مجموعات عمل الخبراء كخبراء مدعويين، وهذا مُدرج بصورة خاصة في مشاريع المواصفات. كما أن هذه الممارسة التي باتت شائعة الآن تدعم التعاون بين لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات، وتحفز الفعالية في عمل الاتفاقية الدولية. وهذا مدعومٌ أيضاً بتبادل الأعضاء المراقبين، أي إرسال عضو واحد من لجنة المعايير إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وإرسال عضو واحد من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات إلى لجنة المعايير.

### العملية الإلكترونية لصنع القرارات في لجنة المعايير

[21] بهدف التعجيل بوضع مشاريع المعايير الدولية والمواصفات وبروتوكولات التشخيص ومعالجات الصحة النباتية ومعالجة مسائل عالقة أخرى، تستعين لجنة المعايير بالوسائل الإلكترونية (المنتديات واستطلاعات الرأي) بين الاجتماعات، حسب الاقتضاء.

[22] ويمكن إجراء أنواع المناقشات واتخاذ القرارات الواردة أدناه من خلال استخدام الاتصالات الإلكترونية:

- المصادقة على ترشيحات مختارة لمجموعات الصياغة من الخبراء (لجنة المعايير، نوفمبر/تشرين الثاني 2005)
- المصادقة على الوثائق الإيضاحية (لجنة المعايير، نوفمبر/تشرين الثاني 2005)
- الموافقة على مشاريع المعايير الدولية لمشاورة الأعضاء (الخطوة 4 - العملية الخاصة) (الدورة الثالثة للهيئة، 2008)
- النظر في تعليقات الأعضاء (الخطوة 4 - العملية الخاصة) (الدورة الثالثة للهيئة، 2008)
- تحديد كيفية المضي قدمًا بالنسبة إلى مشاريع المعايير الدولية التي يتم تعديلها نتيجة التعليقات (الخطوة 6 - العملية الخاصة) (الدورة الثالثة للهيئة، 2008)
- تحديد كيفية المضي قدمًا بالنسبة إلى مشاريع المعايير الدولية التي تلقت اعتراضات رسمية قبل 14 يومًا من انعقاد دورة الهيئة (الخطوة 7 - العملية الخاصة) (الدورة الثالثة للهيئة، 2008)
- وضع مشاريع المواصفات والمصادقة عليها لمشاورة الأعضاء (لجنة المعايير، نوفمبر/تشرين الثاني 2009)
- التعديلات المقدمة إلى المشرفين (بالنسبة إلى المواصفات، ومشاريع المعايير الدولية واللجان) (لجنة المعايير، نوفمبر/تشرين الثاني 2009)
- أي مهام أخرى تقررها الهيئة أو لجنة المعايير خلال اجتماع بشكل حضوري (لجنة المعايير، نوفمبر/تشرين الثاني 2005)
- الحالات الاستثنائية المحددة بالتشاور مع الأمانة ورئيس لجنة المعايير (لجنة المعايير، نوفمبر/تشرين الثاني 2005)

[23] وتابعت لجنة المعايير، خلال اجتماعها المعقود في نوفمبر/تشرين الثاني، الإجراءات المنبثقة عن اجتماعات اللجنة في مايو/أيار ويوليو/تموز 2022، في ما يتعلق باستعراض عملية القرارات الإلكترونية. واتفقت لجنة المعايير على ضرورة تعديل عملية القرارات الإلكترونية لاختيار الخبراء في مجموعات عمل الخبراء على النحو التالي:

- لدى اختيار الخبراء لمجموعات عمل الخبراء، يعيّر أعضاء لجنة المعايير عن تفضيلهم من قائمة من الخبراء المرشحين، من خلال النظر في خبرة المرشحين والممثلين الإقليميين.
- تجمع الأمانة هذه المعلومات ضمن قائمة، مرتبة حسب الأفضلية، ثم يتم اختيار العدد الأقصى من الخبراء المسموح بهم لكل مواصفة بالاستناد إلى هذا الترتيب،
- في حال لم يكن اختيار المنصب الأخير في مجموعة عمل الخبراء حاسمًا، يخضع المرشحون الذين يحصلون على قدرٍ متساوٍ من التأييد لاستطلاع رأي،
- وفي حال تعذر التوصل إلى توافق في الآراء، يوضح رئيس لجنة المعايير ما هي النقاط الرئيسية بالنسبة إلى اللجنة، ويُطلب إلى لجنة المعايير اتخاذ القرار النهائي.

#### أنشطة مجموعات الصياغة من الخبراء

[24] تشرف لجنة المعايير على عمل مجموعات عمل الخبراء واللجان الفنية. ويرد أدناه ملخص لعملها.



### الفريق الفني المعني بروتوكولات التشخيص

[25] الفريق الفني المعني بروتوكولات التشخيص والتابع للاتفاقية الدولية<sup>6</sup> هو بمثابة مجموعة من الخبراء من المنظمات القطرية والإقليمية لوقاية النباتات ومنظمات دولية، تعيّنهم لجنة المعايير لوضع بروتوكولات تشخيص دولية من أجل دعم الاتساق بين إجراءات الكشف عن الآفات وتحديدتها حول العالم. وهذا يساهم في زيادة الشفافية في تشخيص الآفات الخاضعة للوائح، ويساعد في حلّ النزاعات بين الشركاء التجاريين. وكما تشير إليه التوصية 7 الصادرة عن الهيئة، فإن التشخيص الدقيق والسريع للآفات يشكل مرتكزاً لإصدار شهادات الصحة النباتية وعمليات تفتيش الواردات وتطبيق معالجات الصحة النباتية المناسبة.

[26] ويتألف الفريق الفني المعني بروتوكولات التشخيص من عشرة أعضاء<sup>7</sup> ويشمل برنامج عمله ستة تخصصات و 27 موضوعاً أو بروتوكول تشخيص. ويتبع الفريق الفني في عمله المعيار الدولي رقم 27 (بروتوكولات تشخيص الآفات الخاضعة للوائح). وقد عقد الفريق الفني اجتماعات افتراضية في أبريل/نيسان ويوليو/تموز واجتماعاً بشكل حضوري خلال الفترة من 31 أكتوبر/تشرين الأول إلى 4 نوفمبر/تشرين الثاني 2022 في المقر الرئيسي لمنظمة وقاية النباتات في أوروبا والبحر المتوسط (باريس، فرنسا). وحقق ما مجموعه سبعة مشاريع بروتوكولات تشخيص تقدماً في عملية وضع المعايير هذا العام، كما ناقش الفريق الفني السبل الكفيلة بتحسين عمله، وسلط الضوء على وجود طلب كبير وعلى ضرورة أن تقوم الأطراف المتعاقدة بوضع بروتوكولات تشخيص دولية، كما هو مبين في الدعوة الأخيرة للاتفاقية الدولية إلى تقديم مواضيع وفي الاستقصاء الذي قام به مرصد الاتفاقية الدولية بشأن استخدام بروتوكولات التشخيص (سُنشر الدراسة قريباً). وأشار الفريق الفني إلى زيادة متوقعة في حجم عمله في السنوات المقبلة، ودعمًا لهذا العمل، قد تبرز الحاجة إلى فترتين من المشاورات في عام 2024. وستكون الفترة الأولى المقترحة إجراؤها في يناير/كانون الثاني خاصة بمشاريع بروتوكولات التشخيص، كما جرى سابقاً، وهذا من شأنه أن يساهم إلى حدّ كبير في وضع معايير عالية الجودة، ودعم عمل الاتفاقية الدولية في تحقيق أهدافها المحددة في الإطار الاستراتيجي.

### الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية

[27] يقوم الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية<sup>8</sup> بتقييم وثائق المعلومات المقدمة من المنظمات القطرية والإقليمية لوقاية النباتات، وباستعراض معالجات الصحة النباتية ومراجعتها ووضعها. كما يوفّر الفريق التوجيهات للجنة المعايير في ما يتعلق بمسائل خاصة بمعالجات الصحة النباتية.

[28] ويقوم الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية بتقييم وثائق المعالجات بالاستناد إلى المعيار الدولي رقم 28 (معالجات الصحة النباتية للآفات الخاضعة لقواعد الحجر الصحي). ويعمل الفريق الفني بتوجيه من لجنة المعايير ويرفع لها تقارير. وفي الوقت الحالي، يتألف الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية من عشرة أعضاء<sup>9</sup>، ومن مشرف (ممثلو لجنة المعايير). وتشمل خبرة أعضاء الفريق: الإشعاع، والتبخير، والجوّ المعدّل، والمعالجات الكيميائية

<sup>6</sup> الصفحة الشبكية للفريق الفني المعني بروتوكولات التشخيص: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/expert-drafting-groups/technical-panels/technical-panel-diagnostic-protocols/>

<sup>7</sup> قائمة أعضاء الفريق الفني المعني بروتوكولات التشخيص: <https://www.ippc.int/en/publications/81560/>

<sup>8</sup> الصفحة الشبكية الخاصة بالفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/expert-drafting-groups/technical-panels/technical-panel-phytosanitary-treatments/>

<sup>9</sup> قائمة أعضاء الفريق الفني المعني بمعالجات الصحة النباتية: <https://www.ippc.int/en/publications/81655/>

[29] ويشرف الفريق الفني المعني بمعالجة الصحة النباتية على المعلومات بشأن أداة البحث الإلكترونية لمعالجات الصحة النباتية، وهي مورد يتيح البحث عن معالجات الصحة النباتية المستخدمة في التجارة الدولية (المعالجات المعتمدة في الاتفاقية الدولية وغيرها)، وتعزيز وصول الأطراف المتعاقدة إلى المعلومات وخيارات المعالجة لدعم التجارة الآمنة.

[30] وعقد الفريق الفني المعني بمعالجة الصحة النباتية ثلاثة اجتماعات في عام 2022: اجتماعان افتراضيان واجتماع واحد بشكل حضوري في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة في روما. ويمكن للأطراف المتعاقدة والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات تقديم معالجات الصحة النباتية لغرض استعراضها وتقييمها من أجل ضمها كموارد مساهم بها، أو اعتمادها كملاحق بالمعيار الدولي رقم 28. ويبقى باب الدعوة إلى تقديم معالجات الصحة النباتية مفتوحًا (على عكس مواضيع أخرى)، لكي يتسنى تقديم طلبات لاستعراض المعالجات أو تقييمها، ومجموعات البيانات في أي وقت.<sup>10</sup>

### الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية

[31] إضافةً إلى استمرار تحديث لمعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية) وتحسينه، يساهم الفريق الفني<sup>11</sup> أيضًا في أنشطة لجنة المعايير ومجموعات الصياغة من الخبراء، التي تبيّن مدى أهمية عملية وضع المعايير وقيمتها. ويُقدّم كل عام ملخصًا لأنشطة لجنة المعايير وخططها للعمل المستقبلي لاستعراض لجنة المعايير.<sup>12</sup> وفي الوقت الحاضر، يتألف الفريق الفني من تسعة خبراء<sup>13</sup> لديهم معرفة بنظم الصحة النباتية، ويمثلون معًا جميع لغات المنظمة. كما أن المشرف على الفريق عضوًا أيضًا في لجنة المعايير.

[32] ويضم برنامج العمل الحالي للفريق الفني استحداث أو تنقيح أو حذف 18 مصطلحًا/تعريفًا في المسرد. وعُقد الاجتماع الأخير للفريق الفني بنسقٍ مختلط في الفترة من 28 نوفمبر/تشرين الثاني إلى 2 ديسمبر/كانون الأول 2022 في المقر الرئيسي لمعهد البلدان الأمريكية من أجل التعاون في ميدان الزراعة (IICA) في سانتياغو، شيلي.

### الفريق الفني المعني بمعايير السلع

[33] بدأ الفريق الفني الأحدث نشوءًا والتابع للاتفاقية الدولية<sup>14</sup> عمله بعد اعتماد المعيار الدولي رقم 46 (المعايير الخاصة بالسلع من أجل تدابير الصحة النباتية) خلال الدورة السادسة عشرة للهيئة، وإدراج موضوع الحركة الدولية لثمار المانجو (*Mangifera indica*) في برنامج عمل لجنة المعايير. وعقد الفريق الفني اجتماعه الأول بصورة افتراضية في مايو/أيار 2022 ليلتقي أعضاؤه بعضهم بعض ولتزوידهم بلمحة عن عملية الاتفاقية الدولية الخاصة بوضع المعايير، والمعيار الدولي رقم 46 والمواصفة التوجيهية للفريق الفني. ويشكّل وضع المعايير الخاصة بالسلع أحد البنود الثمانية المدرجة على جدول أعمال التنمية في الإطار الاستراتيجية للاتفاقية الدولية 2020-2030، كما يشكّل إحدى أولويات برنامج عمل لجنة المعايير في السنوات المقبلة. وثمة توافق واسع النطاق على أن المعايير الخاصة بالسلع المستندة إلى أساليب وأدلة علمية ستدعم وضع متطلبات استيراد مبررة فنيًا خاصة بالصحة النباتية واتساق التدابير لتيسير التجارة الآمنة والمبسطة، لصالح الأطراف المتعاقدة.

<sup>10</sup> الدعوة إلى تقديم معالجات: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/calls-treatments/>

<sup>11</sup> الصفحة الشبكية الخاصة بالفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية: <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/expert-drafting-groups/technical-panels/technical-panel-glossary-phytosanitary-terms-isp-5/>

<sup>12</sup> يرد الاستعراض الأخير لأنشطة الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية في تقرير الاجتماع الافتراضي للمركز للجنة المعايير المقود في يونيو/حزيران 2021: <https://www.ippc.int/en/publications/90092/>

<sup>13</sup> عضوية الفريق الفني المعني بمسرد مصطلحات الصحة النباتية (2022-07-02) <https://www.ippc.int/en/publications/8069>

<sup>14</sup> <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/expert-drafting-groups/technical-panels/technical-panel-on-commodity-standards/>



[34] وعُقد اجتماع افتراضي ثانٍ للفريق الفني المعني بالمعايير السلع في ديسمبر/كانون الأول 2022 بعد مصادقة لجنة المعايير على المواصفة رقم 73 بشأن الحركة الدولية لثمار المانجو. واستعرض الفريق المواصفة وثماني وثائق وردت خلال دعوة الاتفاقية الدولية إلى تقديم مواد إعلامية داعمة، وناقش أيضًا المعايير لإدراج معالجات الصحة النباتية في المعايير الخاصة بالسلع. ومن المقرر عقد أول اجتماع حضوري للفريق الفني في يناير/كانون الثاني 2023، باستضافة المنظمة القطرية لوقاية النباتات في اليابان. ومن المتوقع أن يُقدّم المشروع الأول للملحق المعيار الدولي رقم 46 بشأن الحركة الدولية لثمار المانجو (*Mangifera indica*) إلى لجنة المعايير لاستعراضه في عام 2023.

### مجموعة عمل الخبراء المعنية بالمعايير لتحديد حالة الفاكهة العائلة لدبابة الفاكهة، الملحق بالمعيار الدولي رقم 37 (2018-011)

[35] عقدت مجموعة عمل الخبراء المعنية بالمعايير لتحديد حالة الفاكهة العائلة لدبابة الفاكهة اجتماعاً افتراضياً في الفترة من 17 إلى 28 يناير/كانون الثاني، وكانت مهمته الرئيسية إعداد الملحق بالمعيار الدولي رقم 37 (2018-011). واتفقت المجموعة على أن الجمهور المستهدف لوضع مشروع الملحق هو المنظمات القطرية لوقاية النباتات، لأنها مسؤولة دائماً عن تحديد حالة العائلة.

[36] وأشارت المجموعة، لدى وصف سبب وضع الملحق والغرض منه، إلى أن أوجه عدم الاتساق في المصطلحات الخاصة بحالة العائلة يمكن أن تؤدي إلى منازعات تجارية بين المنظمات القطرية لوقاية النباتات؛ ومن ثم، فإن الغرض من وضع الملحق يتمثل في جزء منه في المساعدة على تلافي هذه المنازعات.

### مجموعة عمل الخبراء المعنية باستخدام نُهج النظم في إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بحركة الأخشاب (2015-004)

[37] عقدت مجموعة عمل الخبراء المعنية باستخدام نُهج النظم في إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بحركة الأخشاب اجتماعاً بشكل حضوري في فانكوفر، كندا في الفترة من 13 إلى 17 يونيو/حزيران 2022 لوضع ملحق بالمعيار الدولي رقم 39 (الحركة الدولية للأخشاب).

[38] وقامت مجموعة العمل بصياغة نصّ لوصف نطاق الملحق، تذكر فيه أنه يوفّر توجيهات للمنظمات القطرية لوقاية النباتات بشأن استخدام تدابير محددة للصحة النباتية كجزءٍ من نُهج للنظم للتخفيف من آثار مخاطر الآفات المرتبطة بالحركة الدولية لحشب الراتنجيات وخشب كاسيات البذور، باستثناء الخيزران والخيزران الهندي. واتفقت المجموعة أيضاً على اتباع نطاق المعيار الدولي رقم 39، وعدم التطرق إلى الآفات الملوثة في مشروع الملحق. غير أن المجموعة أشارت إلى أهمية الآفات الملوثة، وحثّت ممثل لجنة المعايير على النظر في إمكانية أن تعدّل الهيئة نطاق المعيار الدولي رقم 39 لتناول هذه المسألة.

### مجموعة عمل الخبراء المعنية بإعادة تنظيم المعايير الخاصة بتحليل مخاطر الآفات وتنقيحها (2020-001)

[39] عقدت مجموعة عمل الخبراء المعنية بإعادة تنظيم المعايير الخاصة بتحليل مخاطر الآفات وتنقيحها اجتماعاً بصورة مختلطة في ميلانو في الفترة من 7 إلى 11 نوفمبر/تشرين الثاني 2022 لمعالجة المهام المسندة إليها وفقاً للمواصفة رقم 72 (إعادة تنظيم المعايير الخاصة بتحليل مخاطر الآفات وتنقيحها).<sup>15</sup>

<sup>15</sup> المواصفة رقم 72: <https://www.ippc.int/en/publications/90498/>

[40] وأدرجت المجموعة أقسامًا من المعيار الدولي رقم 2 (إطار لتحليل مخاطر الآفات) والمعيار الدولي رقم 11 ذات الصلة بالمراحل الثلاث لتحليل مخاطر الآفات، إضافةً إلى مشروع معيار دولي بشأن إدارة مخاطر الآفات للآفات الحجرية (001-2014)، من أجل وضع الملاحق 1 و2 و3 لكل مرحلة من مراحل تحليل مخاطر الآفات. كما أدرجت المجموعة مواد عامة، مثل معلومات أساسية وتوجيهات بشأن الوثائق، في النصّ الرئيسي للمعيار المتكامل الجديد. وأشارت المجموعة إلى أن إدراج ملاحق المعيار الدولي الأصلي رقم 11 في النصّ الرئيسي لن يكون ملائمًا للمستخدم، فأبقت هذه الملاحق منفصلة، وأدرجت فقط المعلومات الضرورية في النصّ الرئيسي. وتمّ نقل المعلومات التكميلية التي تم توزيعها في مختلف أجزاء المعيار الدولي رقم 11 حول المخاطر البيئية، والكائنات الحيّة المعدّلة، والنباتات كآفات حجرية، إلى ثلاثة ملاحق إضافية: الملحق 4 والملحق 5 والملحق 6، على التوالي.

## القرارات

[41] إن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى القيام بما يلي:

(1) الإحاطة علمًا بالتقرير عن الأنشطة التي قامت بها لجنة المعايير في عام 2022.